

L'ORÉAL

KONTSERNI SPEAK UP PÕHIMÕTTED

2018



See dokument on olemas mitmes keeles.
Prantsuse versioon on võrdlusedokument prantsuskeelsetes riikides.
Inglisekeelne versioon on võrdlusedokument teistes riikides.

EESSÕNA

L'ORÉAL püüab olla eeskujulikult veatu ettevõtte.

Eelkõige hindame seaduskuulekust ja meie eetikapõhimõtete - **aususe**, **austuse**, **julguse** ja läbipaistvuse - **järgimist**.

Tunnistame, et aeg-ajalt võib ette tulla olukordi, mis lähevad valesti või milles meil on arenguruumi. Mida kiiremini me neist teada saame, seda kiiremini aame olukorda parandada.

Käesolevad põhimõtted on mõeldud selgitamaks, millal ja kuidas L'ORÉALI töötajatel, ettevõttevälistel töötajatel ja huvitatud osapooltel (nimetatud käesolevas dokumendis) on õigus vigadest kõneleda ja esitada rikkumisest teatamise akt (whistleblowing report).

Käesolevates põhimõtetes selgitatakse ka, kuidas rikkumisest "Speak Up report" sõltumata selle esitanud isikust mõistliku aja jooksul hallatakse, et vajaduse korral sobivalt reageerida.

Võib esineda olukordi, kus käesolevad kontserni põhimõtted ei kattu mõne riigi kohalike seadustega. Võimaluse korral on need selles dokumendis välja toodud. Kui kohalikud seadused sätestavad siin esitatust kõrgemad nõudmised, kehtivad kohalikud seadused. Kui aga kõrgemad nõudmised on sätestatud hoopis nendes põhimõtetes, eelistatakse neid, välja arvatud juhul, kui sellega kaasneks seaduserikkumine.

Rikkumisest "Speak Up report" alluvad isikuandmete töötlemisele kehtivatele reeglitele. Täielik teave isikuandmete töötlemise kohta on saadaval L'ORÉAL SPEAK UP koduleheküljel www.lorealpeakup.com.

L'ORÉALI all mõeldakse käesolevas dokumendis L'ORÉAL SA-d, selle tütaretevõtteid, ettevõtteid, mis alluvad ülemaailmse L'ORÉALI kontserni kontrollile, ja L'ORÉALI sihtasutust.

1- VIGADEST TEATAMINE L'ORÉALI TÖÖTAJATE JA ENDISTE TÖÖTAJATE POOLT

„Töötajad“ on käesoleva dokumendi mõttes

- kõik L'ORÉALI töötajad, ametnikud või juhid, hoolimata töökoormusest ning tähtajalisest või tähtajatust töölepingust, ja
- isikud, kes alluvad kohalike seaduste alusel, ja L'ORÉALI töötajad, kes on rikkumisest “Speak Up report” esitanud kahe kuu jooksul pärast viimast tööpäeva.

1. ETAPP: VAHETEGEMINE MUREKOHA/PROBLEEMI VÄLJATOOMISE JA RIKKUMISEST “SPEAK UP REPORT” VAHEL

Iga töötaja, kes soovib rikkumisest “Speak Up report” esitada, võib tegutseda siinkohal kirjeldatud viisil.

L'ORÉALI vigadest teatamise süsteemi kasutamine ei ole kohustuslik. Murekohtade/probleemide väljatoomiseks (nt juhtimise, personaliteeninduse, personali esindajate jms kohta) on olemas ka teistsugused viisid. Samuti võivad mõnes L'ORÉALI üksuses olemas olla teistsugused kohalikud vigadest teatamise süsteemid.

Töötajad võivad soovi korral kasutada ka neid viise. Küll aga ei mõisteta neid murekohtade/probleemide esitamisi rikkumisest “Speak Up report”na käesoleva dokumendi mõistes.

Vigadest teatamise raport tähendab isetult ja heas usus avalikustamist või teatamist:

kriminaalsest tegevusest (kuritegu või väärtegu),
tõsisest ja ilmselgest seaduste või muude eeskirjade rikkumisest,
olukorrast, mis võib olla ohtlik või tekitada avalikes huvides tõsist kahju (seoses rahvatervise, turvalisuse või heaoluga),
käitumisest või olukorrast, mis ei vasta eetikakoodeksile või kontserni eetikapõhimõtetele, võimalikust või tegelikult raskest inimõiguste või põhivabaduste rikkumisest, võimalikust või tegelikult raskest rikkumisest seoses tervisekaitse ja turvalisusega või keskkonnakaitsega,
mõne eelmainitud rikkumise teadlikust varjamisest või vigadest “Speak Up report” esitamises või käitlemises osalemise eest kättemaksmisest,

kui töötaja teab isiklikult juhtumist, mis on juhtunud, juhtumas või tõenäoliselt juhtub ning mis on seotud L'ORÉALI, selle töötaja, ettevõtteväliste töötajate või ettevõtte äripartneritega.

Töötajat loetakse heas usus tegutsevaks teabe esitamisel, mida ta usub olevat mõistetav, õiglane ja täpne ning mis võimaldab tal mõistlikult teabe tõepärasusse uskuda, isegi kui hiljem selgub, et ta eksis.

Kui töötaja mõistab pärast rikkumisest “Speak Up report” esitamist, et ta eksis, peab ta viivitamata sellest teavitama isikut, kellele rikkumisest teatamise akt esitati.

Töötajat loetakse isetult tegutsevaks, kui ta esitab rikkumisest “Speak Up report”, ootamata rahalist hüvitist või muud kasu.

Kontserni eetikapõhimõtted on kõik põhimõttedokumendid, sealhulgas korruptsiooni ennetamise juhised, mille on allkirjastanud vanem-asejuhataja (Senior Vice President, SVP), kes tegutseb juhtiva eetikaametnikuna (Chief Ethics Officer, edaspidi „CETHO“), kelle on kontserni põhinõunikuna ametisse nimetanud kontserni tegevjuht (Chief Executive Officer, CEO).

„Kättemaksmiseks“ loetakse isiku kõrvalejätmist värbamiselt, praktikavõimalustest või täienduskoolitustelt, lisaks ka isiku karistamist, vallandamist või ähvardamist, muul viisil halvasti kohtlemist või diskrimineerimist seoses tööülesannete, tasude, kasumijagamise, aktsiate jaotamise, koolituse, ümberpaigutamise, kvalifitseerimise, liigitamise, edutamise, üleviimise, töölepingu pikendamise või ajutise töölepingu sõlmimisega. Ahistamist ja kiusamist võib teatud oludes samuti lugeda kättemaksmiseks.

2. ETAPP: RIKKUMISEST “SPEAK UP REPORT” KOOSTAMINE

2.1 Teavitaja edastab rikkumisest “Speak Up report” vastavale ametiisikule, kontserni, piirkonna või riigi üksuses enda juhile või eetikaametnikule. Soovitame tungivalt esitada rikkumisest teatamise akt kirjalikult või kinnitada suuliselt esitatud rikkumisest teatamise akt kirjalikult, kuna see lihtsustab akti haldamist.

Eetikaametnike kontaktandmed on saadaval koduleheküljel <https://ethics.loreal.wans>. Töötajad võivad enda rikkumisest “Speak Up report” saata CETHO-le

- turvatud L'ORÉAL SPEAK UP koduleheküljel www.lorealpeakup.com. Kodulehekülge haldab ettevõtteväline teenusepakkuja, kelle tegevust piirab range konfidentsiaalsusnõue.
- Või kirja teel: Mr. Emmanuel LULIN, SVP & Chief Ethics Officer, L'ORÉAL, 41 rue Martre, 92110 Clichy,

Prantsusmaa (palun märkige ümbrikule „To be opened only by the recipient” – palun avada ainult saajal).

Rikkumisest “Speak Up report” saatmine e-kirja, faksi ja telefoni teel ei ole soovitatav konfidentsiaalsuse tagamiseks.

2.2 Rikkumisest “Speak Up report” kirjeldab teavitaja võimalikult objektiivselt ja täpselt enda muret. Teataja peaks

- täpsustama, millal ja kuidas probleemist teada saadi,
- võimaluse piires esitama fakte, teavet või dokumente (hoolimata vormist või veenvusest), mis aitavad nende akti tõesust kinnitada. kui fakti tõesuses ei olla kindel, täpsustama, et tegu on väidetava asjaoluga.
- märkima, kuidas temaga ühendust võtta (anonüümsete aktide esitamise kohta lugege punkti 2.5 allpool).
- rikkumisest “Speak Up report” esitamise ja käsitlemise ajal teatama, kas nende teada käib või on algatatud sama probleemi kohta sisejuurdlus, kohtuprotsess või muu sarnane toiming (kaebus, vahekohus, ettekirjutus, vahendus jne).

Kui selgub, et sama probleemi kohta on käimas või algatatud sisejuurdlus, kohtuprotsess või muu sarnane toiming (kaebus, vahekohus, ettekirjutus, vahendus jne), ei ole rikkumisest teatamise akt üldjuhul vastuvõetav ja selle käitlemine peatatakse või lõpetatakse. L'ORÉALil säilib siiski õigus uurida ja vajaduse korral rakendada meetmeid, mis olukorra lahendaksid.

2.3 Teavitajal ei ole lubatud avalikustada fakte, teavet või dokumente, hoolimata nende vormist, liigist või usutavusest, mis on seotud riikliku julgeoleku, meditsiiniandmete või advokaadi ja kliendi suhtega, välja arvatud juhul, kui teave kuulub teavitajale endale, näiteks konfidentsiaalsed vestlused enda advokaadiga või isiklikud terviseandmed.

2.4 Teavitaja peab kinnitama, et on tutvunud ja nõustub käesolevate põhimõtetega ning et teda on teavitatud isikuandmete töötlemise suhtes kehtivatest reeglitest.

2.5 Turvalisel L'ORÉAL SPEAK UP koduleheküljel www.lorealsspeakup.com on lubatud esitada anonüümseid rikkumisest teatamise akte, kuid nende esitamist ei julgustata. Anonüümsete rikkumisest "Speak Up report" ja nende põhjendatuse hindamine on keerulisem ja sageli võimatu. Teavitajatel, kellele valmistab muret võimalik kättemaks, kui nende isik avalikustatakse, soovitame lugeda punkte 5 ja 7. Samuti soovitatakse neil ühendust võtta CETHOga.

Töötajad, kes soovivad siiski anonüümseks jääda, peaksid vigadest "Speak Up report" esitamiseks kasutama L'ORÉAL SPEAK UP kodulehekülge www.lorealsspeakup.com, mis võimaldab CETHO-l nendega ühendust võtta anonüümse vestlusakna abil.

Anonüümselt esitatud rikkumisest "Speak Up report" esitamisel sõltub selle vastuvõtmise ja levitamise üle otsustamine aktis välja toodud asjaolude tõsidusest ja täpsusest.

Kui anonüümsus muudab rikkumisest "Speak Up report" haldamise võimatuks, teavitatakse akti esitajat sellest L'ORÉAL SPEAK UP kodulehekülje www.lorealsspeakup.com anonüümses vestlusaknas.

2.6 Et järgida head juhtimistava, teavitavad volitatud isikud CETHO-t kõigist olukordadest, süüdistustest või rikkumisest "Speak Up report", millest nad on teadlikud ja millega on seotud kontserni tegevjuhatuse liige, kontserni üldkoosoleku liige, kontserni või piirkonna juhtkonna liige, riigi tegevjuht või eetikaametnik.

2.7 Lisaks teavitavad volitatud isikud asjaolude tõsiduse tõttu viivitamata CETHO-t kõigist olukordadest, süüdistustest või rikkumisest "Speak Up report", millest nad teadlikuks saavad ja mis on seotud:

- rahapesuga,
- era- või avaliku sektori korrupsiooniga,
- mõjuvõimuga kauplemisega,
- ettevõttesisese või -välise pettusega,
- raske inimõiguste või põhivabaduste rikkumisega (nt lapstööjõu kasutamine, sunniviisiline töö, sealhulgas kaasaegne orjus, seksuaalne ahistamine, kiusamine, diskrimineerimine, vägivald jne),
- kõigi süüdistustega, mis võiksid oluliselt mõjutada L'ORÉALI mainet (nt kriminaalmenetlus L'ORÉALI üksuse algatusel või vastu, iga olukord, mis nõuaks enda isiku kohalikule omavalitsusele avalikustamist, kättemaksusüüdistused jne).

3. ETAPP: RIKKUMISEST "SPEAK UP REPORT" VASTUVÕETAVUS

3.1 Akti esitajat teavitatakse 20 tööpäeva jooksul nende vigadest "Speak Up report" kättesaamisest ja ajast, mis võib kuluda akti vastuvõetavuse (kas esitatu vastab rikkumisest "Speak Up report" kirjeldusele) üle otsustamiseks. Eelpool mainitud tähtaeg võib pikeneda, kui teavitajale vastamine eeldab tõlkimist. Rikkumisest "Speak Up report" vastuvõtmise uurimise eesmärk on teha kindlaks, kas esitatu vastab käesoleva dokumendi alusel rikkumisest "Speak Up report" kirjeldusele.

3.2 Rikkumisest "Speak Up report" analüüsitakse enne selle vastuvõetavuse üle otsustamist, samuti võidakse koguda täiendavat teavet. Akti esitajal võidakse paluda täiendavat teavet esitada.

3.3 Akti esitajat teavitatakse vigadest teavitamise akti vastuvõetavusest, CETHO määratud või vastutavast isikust, kes tema aktiga tegeleb, ja viisist, kuidas teda akti lahendamisega kursis hoitakse.

3.4 Kui rikkumisest teatamise akt ei ole vastuvõetav, kuna see ei vasta käesoleva dokumendi kriteeriumidele, lisatakse esitaja teavitamisele võimaluse korral soovitused teistest võimalustest enda probleemile lahenduse leidmiseks.

4. ETAPP: RIKKUMISEST “SPEAK UP REPORT” KÄITLEMINE

4.1 Olukordi, süüdistusi ja rikkumisest teatamise akte, mis on nimetatud punktis 2.6, saadetakse käitlemiseks otse CETHO-le või CETHO määratud isikule. CETHO teeb vajaduse korral kindlaks, et juhtkond võtaks sobivad meetmed.

4.2 CETHO kontrollib olukordi, süüdistusi ja rikkumisest teatamise akte, mis on välja toodud punktis 2.7, ja teeb kindlaks, et akti käideldakse vastavalt käesolevale dokumendile.

4.3 Rikkumisest teatamise akte, mida ei ole nimetatud punktides 2.6 ja 2.7, lahendavad asjaomased üksused. Volitatud isikud määravad rikkumisest “Speak Up report” käitlemise eest vastutava isiku, käitlemise üle teeb järelevalvet eetikaametnik.

4.4 Rikkumisest “Speak Up report” käitlemine on vastavuses asjakohaste õigusaktidega. Akte käideldakse erapooletult ja eelarvamusteta asjaosaliste suhtes.

4.5 Isikut, keda rikkumisest “Speak Up report” süüdistatakse, teavitatakse süüdistusest ja isikust, kes akti käitleb. Teavet ei pruugita edastada kohe, kui vajalikuks osutub näiteks faktide kontrollimine, asitõendite või seotud isikute kaitsmine või ühenduse võtmine kohaliku omavalitsusega.

4.6 Teavitajat ja süüdistuse saanud isikut teavitatakse, kui rikkumisest “Speak Up report” käitlemine on lõppenud. Võimaluse piires teavitatakse neid ka järeldustest. Mõnikord võivad konfidentsiaalsus- või õiguslikud nõuded piirata rikkumisest “Speak Up report” üksikasjade, käitlemise või järelduste avaldamist.

5. KONFIDENTSIAALSUS

5.1 Volitatud isikud ja rikkumisest “Speak Up report” käitlejad peavad järgima rangeid konfidentsiaalsusnõudeid.

5.2 Teabeelemente, mis võimaldavad teavitaja isikut tuvastada, ei ole lubatud ilma nõusolekuta avaldada, välja arvatud õiguskaitseasutustele. Kui keeldumine teeb rikkumisest “Speak Up report” käitlemise võimatuks, teavitatakse sellest esitajat.

5.3 Teavitaja isikut, rikkumisest “Speak Up report” sisu ja aktis mainitud isikute identiteeti võib avalikustada ainult CETHO-le, volitatud isikutele või isikutele, kes akti käitlevad, kolmandatele pooltele, kelle poole pöörduiti akti käitlemiseks või asjakohaste meetmete rakendamiseks. Need isikud peavad järgima rangeid konfidentsiaalsusnõudeid.

5.4 Ka teavitaja, rikkumisest “Speak Up report” mainitud isikud ja isikud, kes osalevad akti käitlemises, peavad järgima rangeid konfidentsiaalsusnõudeid.

5.5 Konfidentsiaalsuse tagamiseks rikkumisest “Speak Up report” käitlemise ajal võetakse kasutusele konkreetsed meetmed (kirjalik meeldetuletus konfidentsiaalsusnõuetega ja võimalikud karistused nende mittetäitmise korral, turvaliselt saadetud e-kirjad jne).

5.6 Dokumentide säilitamise nõuete kohaselt kustutatakse või arhiveeritakse rikkumisest teatamise akt kõige rohkem kaks kuud pärast akti tagasilükkamist või käitlemise lõppu (välja arvatud juhul, kui vigadest “Speak Up report” tulemusena on algatatud distsiplinaar- või kohtumenetlus).

6. KOOSTÖÖ JA JUURDEPÄÄS TEABELE

6.1 CETHO-l on õigus viivitamata ja piiranguteta juurde pääseda kõigile asjaoludele, teabele ja dokumentidele, hoolimata nende vormist või usutavusest.

Kõik L'ORÉALiga seotud isikud, meeskonnad ja ressursid näitavad CETHO-le esimesel nõudmisel igakülgset ja täielikku koostöövalmidust.

6.2 Teavitaja ja kõik isikud, kes akti käitlemises osalevad, peavad samuti näitama üles täielikku koostöövalmidust ja esitama esimesel nõudmisel viivitamata ja piiranguteta rikkumisest "Speak Up report" käitlejatele kõik asjaolud, andmed ja dokumendid, hoolimata nende vormist või usutavusest.

6.3 Kõik koostööpakkumised CETHO-lt või tema määratud isikutelt või rikkumisest "Speak Up report" käitlejatelt on rangelt konfidentsiaalsed ja neid tuleb käsitleda vastavalt.

6.4 Kui isik, kes rikkumisest "Speak Up report" käitleb, või isik, kelle töö on käitlemiseks vajalik, jäävad hätta, edastatakse probleemid CETHO-le, kellel on viimane otsustusõigus.

7. KÄTTEMAKSU KEELD

7.1 Ükski töötaja ei tohi kannatada rikkumisest "Speak Up report" esitamise või akti käitlemises osalemise tõttu.

7.2 Kõik töötajad, kes arvavad end kannatavat kättemaksu all rikkumisest "Speak Up report" esitamise või akti käitlemises osalemise tõttu, võivad võtta ühendust CETHO või muu volitatud isikuga.

8. MÕJUTUSVAHENDID

L'ORÉAL võtab rikkumisest teatamise akte väga tõsiselt ja tagab nende asjakohase käitlemise vastavalt käesolevale dokumendile. Järgnevad teod võivad kaasa tuua distsiplinaarkaristuse, sealhulgas vallandamise:

- vale rikkumisest "Speak Up report" esitamine, esitamine halvas usus või pidades silmas majanduslikku või muud kasu,
- rikkumisest "Speak Up report" esitamise või käitlemise takistamine tegevuse või tegevusetusega,
- rangete konfidentsiaalsusnõuete mittejärgimine rikkumisest "Speak Up report" vastuvõtmisel või käitlemisel,
- kättemaksvad teod või ähvardused.

2- RIKKUMISEST TEATAMINE ETTEVÖTTEVÄLISTE TÖÖTAJATE POOLT

„Ettevõttevälised töötajad“ hõlmavad ajutisi töötajaid, praktikante ja teenusepakkujaid ning alltöövõtjate töötajaid.

L'ORÉAL võimaldab kõigil oma ettevõttevälistel töötajatel isetult ja heas usus avalikustada/ esitada rikkumisest “Speak Up report”

- kriminaalsest tegevusest (kuritegu või väärtegu),
- tõsisest ja ilmselgest seaduserikkumisest,
- olukorrast, mis võib olla ohtlik või tekitada avalikes huvides tõsist kahju (seoses rahvatervise, turvalisuse või heaoluga),
- võimalikust või tegelikust raskest inimõiguste või põhivabaduste rikkumisest,
- võimalikust või tegelikust raskest rikkumisest seoses tervisekaitse ja turvalisusega või keskkonnakaitsega,
- mõne eelmainitud rikkumise teadlikust varjamisest või
- vigadest “Speak Up report” esitamises või käitlemises osalemise eest kättemaksimisest,

kui töötaja teab isiklikult juhtumist, mis on juhtunud, juhtumas või tõenäoliselt juhtub ning mis on seotud L'ORÉALI, selle töötaja, ettevõtteväliste töötajate või ettevõtte äripartneritega.

1. ETAPP: RIKKUMISEST “SPEAK UP REPORT” KOOSTAMINE

Rikkumisest teatamise akt esitatakse volitatud isikule, kontserni, piirkonna või riigi juhtkonnale enda käsuahele, eetikaametnikule või turvalisel L'ORÉAL SPEAK UP koduleheküljel www.lorealsspeakup.com.

2. ETAPP: RIKKUMISEST “SPEAK UP REPORT” KÄITLEMINE

L'ORÉAL rakendab võimaluse piires samu meetodeid nagu enda töötaja esitatud rikkumisest “Speak Up report” korral.

3. KÄTTEMAKSU KEELD

3.1 Ükski ettevõtteväliline töötaja ei tohi kannatada L'ORÉALI töötaja kättemaksu all rikkumisest “Speak Up report” esitamise või selle käitlemises osalemise tõttu.

3.2 Kõik ettevõttevälised töötajad, kes arvavad end kannatavat kättemaksu all rikkumisest “Speak Up report” esitamise või akti käitlemises osalemise tõttu, võivad võtta ühendust CETHO või muu volitatud isikuga.

4. MÕJUTUSVAHENDID

L'ORÉAL võtab rikkumisest teatamise akte väga tõsiselt ja tagab nende asjakohase käitlemise vastavalt käesolevale dokumendile. Järgnevad teod võivad kaasa tuua töösuhte lõpetamise ettevõttevälise töötajaga:

- pahatahtlikult, halvast usust või majandusliku kasu ootuses esitatud rikkumisest teatamise akt,
- rikkumisest “Speak Up report” esitamise või käitlemise takistamine tegevuse või tegevusetusega,
- rangete konfidentsiaalsusnõuete mittejärgimine rikkumisest “Speak Up report” vastuvõtmisel või käitlemisel,
- kättemaksuvad teod või ähvardused.

3- RIKKUMISEST “SPEAK UP REPORT” ESITAMINE L'ORÉALI HUVITATUD OSAPOOLTE POOLT

„Huvitatud osapoolte“ all mõistetakse tarnijaid, kliente, tarbijaid, L'ORÉALI aktsionäre ja kodanikuühiskonna esindajaid.

L'ORÉAL võimaldab kõigil muudel asjaomastel isikutel isetult ja heas usus avalikustada/esitada rikkumisest “Speak Up report”

- võimalikust või tegelikust raskest inimõiguste või põhivabaduste rikkumisest,
- võimalikust või tegelikust raskest rikkumisest seoses tervisekaitse ja turvalisusega või keskkonnakaitsega,
- era- või avalikust korruptsioonist või rahapesust,
- huvide konfliktist,
- mõne eelmainitud rikkumise teadlikust varjamisest või
- vigadest “Speak Up report” esitamises või käitlemises osalemise eest kättemaksmisest,

kui nad teavad isiklikult juhtumist, mis on juhtunud, juhtumas või tõenäoliselt juhtub ning mis on seotud L'ORÉALI või alltöövõtjate ja tarnijate tegevusega, kellega L'ORÉAL on sõlminud koostööleppe, ning kui kõnealused tegevused on seotud nende koostööga L'ORÉALiga.

1. ETAPP: RIKKUMISEST “SPEAK UP REPORT” KOOSTAMINE

Rikkumisest teatamise akte saab esitada turvalisel L'ORÉAL SPEAK UP koduleheküljel www.lorealsspeakup.com.

2. ETAPP: RIKKUMISEST “SPEAK UP REPORT” KÄITLEMINE

L'ORÉAL rakendab võimaluse piires samu meetodeid nagu enda töötaja esitatud rikkumisest “Speak Up report” korral.

3. KÄTTEMAKSU KEELD

3.1 Ükski huvitatud osapool ei tohi kannatada L'ORÉALI töötaja kättemaksu all rikkumisest “Speak Up report” esitamise või selle käitlemises osalemise tõttu.

3.2 Kõik huvitatud osapooled, kes arvavad end kannatavat kättemaksu all rikkumisest “Speak Up report” esitamise või akti käitlemises osalemise tõttu, võivad võtta ühendust CETHO või muu volitatud isikuga.

4. MÕJUTUSVAHENDID

L'ORÉAL võtab rikkumisest teatamise akte väga tõsiselt ja tagab nende asjakohase käitlemise vastavalt käesolevale dokumendile. Järgnevad teod võivad kaasa tuua õiguslikud tagajärjed:

- pahatahtlikult, halvast usust või majandusliku kasu ootuses esitatud rikkumisest teatamise akt,
- rikkumisest “Speak Up report” esitamise või käitlemise takistamine tegevuse või tegevusetusega,
- rangete konfidentsiaalsusnõuete mittejärgimine rikkumisest “Speak Up report” vastuvõtmisel või käitlemisel,
- kättemaksuva teabeandjaskemide aruanded teod või ähvardused.

PRIVAATSUSTEATIS

SISSEJUHATUS

Käesolev privaatsusteatis selgitab, kuidas isikuandmeid edastatakse ja kogutakse L'ORÉAL Speak Up mehhanismi kasutamisel kooskõlas eespool esitatud kontserni Speak Up põhimõtetega.

ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE

Rikkumisest "Speak Up report" esitamisel võivad L'ORÉALI töötajad, ettevõttevälised töötajad või muud huvitatud osapooled edastada L'ORÉALile enda aktis mainitud isikute või isikute andmeid, kes võiksid akti käitlemiseks vajalikku teavet anda. Lisaks võib L'ORÉAL rikkumisest "Speak Up report" käitlemise ajal koguda ja töödelda muude isikute isikuandmeid.

Isikuandmete liigid, mida võidakse koguda ja töödelda, on järgmised:

- teavitaja isik, roll ja kontaktandmed,
- rikkumisest "Speak Up report" mainitute isik, roll ja kontaktandmed,
- muu teave, mida teavitaja vabatahtlikult on edastanud või mis on välja tulnud rikkumisest "Speak Up report" käitlemise käigus.

Rikkumisest "Speak Up report" käitlemisel võib L'ORÉAL koguda ka isikute andmeid, kes võivad anda rikkumisest "Speak Up report" käitlemiseks vajalikku teavet (nende isiku võib olla avalikustanud teavitaja).

EESMÄRGID

Isikuandmeid kogutakse ja töödeldakse rikkumisest "Speak Up report" vastuvõetavuse hindamiseks, asjaolude kontrollimiseks ja vajaduse korral asjakohaste meetmete rakendamiseks. See võimaldab L'ORÉALil täita enda õiguslikke kohustusi ja kaitsta õigustatud huve (seaduse ja L'ORÉALI eetikapõhimõtete piires).

Kirjeldatud andmetöötluse lubamiseks on taotlus esitatud Prantsusmaa andmekaitseametile (CNIL).

ANDMETE VASTUTAVAD TÖÖTLEJAD

Kogutavate ja töödeldavate isikuandmete vastutav töötleja on L'ORÉAL.

Rikkumisest "Speak Up report" käitlemisel võidakse isikuandmeid koguda, töödelda, üle kanda teistele L'ORÉALI kontserni üksustele, näiteks üksusele, kus töötaja, ettevõtteväliline töötaja või muu huvitatud osapool töötab või asub. Sellisel juhul tegutsevad ka need üksused andmete vastutava töötlejana. Kõik L'ORÉALI üksused töötlevad isikuandmeid käesolevas privaatsusteatises märgitud eesmärkidel. Lisateabe saamiseks isikuandmete kasutamise kohta teiste üksuste poolt seoses kontserni Speak Up põhimõtetega palume tutvuda kohaliku üksuse privaatsuspõhimõtete või -teatisega ja asjakohaste rikkumisest "Speak Up report" põhimõtete või teatistega.

Lisateabe saamiseks, kuidas L'ORÉALI kontsern isikuandmeid kogub ja töötleb, võivad andmesubjektid esitada taotluse järgmisel aadressil:

L'Oréal S.A.
Direction Générale de L'Éthique (eetikaametniku peakontor)
41 rue Martre
92100 Clichy
PRANTSUSMAA
Tel : +331 4756 8793
E-post: ethics@loreal.com

Rohkem teavet isikuandmete kogumise ja töötlemise kohta konkreetse L'ORÉALI üksuse poolt saavad andmesubjektid kontaktidelt, mis on lisatud üksuse privaatsuspõhimõtete või -teatise juurde.

SÄILITAMINE

Vastavalt kohalikele dokumentide säilitamise nõuetele kustutatakse või arhiveeritakse rikkumisest teatamise akt maksimaalselt kaks kuud pärast tagasilükkamise otsust. Kui rikkumisest teatamise akt loetakse vastuvõetavaks, kustutatakse või arhiveeritakse akti osad maksimaalselt kaks kuud pärast probleemi lahendamist. Kui rikkumisest teatamise tulemus toob kaasa distsiplinaar- või kohtumenetluse, säilitatakse rikkumisest teatamise akt menetluse jooksul ja vastavalt kohalikele dokumentide säilitamise nõuetele.

ANDMETE VASTUVÕTJA

Isikud, kes jagatud või kogutud isikuandmetele ligi pääsevad, on vanem-asejuhataja ja juhtiv eetikaametnik, isikud, kellele on antud õigus käidelda rikkumisest teatamise akte, ja üldiselt isikud, kelle kätte võib akt vastavalt kontserni Speak Up põhimõtetele käitlemise või asjakohaste meetmete rakendamise käigus sattuda. See võib tähendada ka L'ORÉALI-siseseid isikuid või üksusi.

Kui rikkumisest teatamise akt esitati turvalisel L'ORÉAL Speak Up koduleheküljel (www.lorealpeakup.com), loetakse ka L'ORÉALI teenusepakkujat andmete vastuvõtjaks.

Kõik eelmainitud isikud on allutatud rangetele konfidentsiaalsusnõuetele.

ISIKUANDMETE EDASTAMINE EUROOPA LIIDUST VÄLJAPOOLE

Rikkumisest "Speak Up report" käitlemisel võidakse isikuandmed edastada L'ORÉALI peakontorist Prantsusmaal isikutele, kes asjakohastes üksustes akti käitlevad. Sellise andmeedastuse eesmärk on võimaldada rikkumisest "Speak Up report" käitlemist.

Isikuandmete edastamine Euroopa Liidust väljapoole, kus piisav andmete turvalisuse tase ei ole tagatud, toimub sobivate kaitsemeetmete abil, sealhulgas rakendatakse Euroopa Komisjoni poolt heaks kiidetud lepingu tüüptingimusi.

Andmesubjektidel on õigus nõuda andmete vastutava töötleja peatükis esitatud töötlejalt nende lepingute koopiat.

ÕIGUS ESITADA VASTUVÄITEID

Andmesubjektidel on õigus vaidlustada enda andmete töötlemine vastavalt konkreetsetele asjaoludele.

Palume arvestada, et kui teavitaja kasutab enda õigust andmete töötlemine vaidlustada, muudab see rikkumisest "Speak Up report" käitlemise keerulisemaks ja teatud juhtudel võimatuks.

Lisaks ei ole võimalik enda õigusi kasutada takistamiseks L'ORÉALI täitmast enda õiguslikke kohustusi rikkumisest "Speak Up report" käitlemisel ja teavitajate kaitsmisel.

MUUD ÕIGUSED

Andmesubjektidel on ka

- õigus tutvuda oma isikuandmetega, sealhulgas saada andmete vastutavalt töötlejalt kinnitust, kas nende isikuandmeid töödeldakse, ja positiivse vastuse korral pääseda ligi isikuandmete töötlemisega seotud teabele (vastavalt kehtivatele seadustele),
- õigus ebatäpseid isikuandmeid parandada ja mittetäielikke isikuandmeid täiendada,

- õigus paluda isikuandmete kustutamist, mida teatakse ka kui õigust olla unustatud, mis lubab andmesubjektidel teatud olukorras nõuda andmete vastutavalt töötlejalt enda isikuandmete kustutamist (nt kui isikuandmeid ei ole L'ORÉALile enam vajalikud rikkumisest "Speak Up report" käitlemiseks). Eelmainitud õiguse kasutamise võimalikkus sõltub L'ORÉALile kehtivatest dokumentide säilitamise nõuetest,
- õigus piirata isikuandmete töötlemist (sealhulgas teatud juhtudel ka õigus nõuda isikuandmete töötlemise peatamist),
- õigus anda juhiseid isikuandmete säilitamise, kustutamise ja edastamise kohta pärast andmesubjekti surma.

Eespool nimetatud vastuväidete esitamise õigusi ei saa kasutada L'ORÉALI takistamiseks enda kohustuste täitmisel rikkumisest "Speak Up report" käitlemisel ja rikkumistest teavitajate kaitsmisel.

Eespool nimetatud õigusi saab kasutada, saates taotluse andmete vastutava töötleja peatükis esitatud töötlejale.

ÕIGUS ESITADA KAEBUS

Andmesubjektidel on õigus esitada kaebus pädevale järelevalveasutusele, eelkõige Euroopa Liidu liikmesriigile, kus asub tema alaline elu-, töö- või asukoht, kus väidetavalt toimunud rikkumine ei ole kooskõlas kohalike eeskirjadega.

